



prim' by
SCS Sentinel

Motorisation à bras articulés pour portail battant

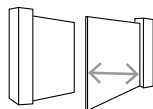
OneGate 2

MBA0054

Articulated arms automation kit
for swing gate

Motorizzazione a braccia articolati
per cancello a battente

Kit automatismos con brazos articulados
para portal dos batientes



2 m max
200 kg max

12V



Carte
électronique
P101-PCB1



Motorisation
silencieuse



SUMARIO

A - Instrucciones de seguridad	53
B - Descripción	55
C- Cables / Instalación	56
D- Ajuste / Uso	64
E- Características técnicas	66
F- Mantenimiento	67
G- Asistencia técnica	67
H- Garantía.....	69
I- Advertencia.....	69

A- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: Instrucciones importantes de seguridad. Es importante seguir estas instrucciones para la seguridad personal. Conservar estas instrucciones.

ADVERTENCIA: Instrucciones importantes de seguridad. Es importante seguir todas las instrucciones, ya que una instalación incorrecta podría provocar lesiones graves.

Este producto está destinado únicamente a la automatización de una puerta corredera de uso «residencial». La instalación de la fuente de alimentación debe cumplir con la normativa vigente en el país en el que se instale el producto (NF C 15-100 para Francia) y deberá realizarse por personal cualificado.

La red eléctrica debe estar protegida contra subidas de tensión mediante un disyuntor adaptado y un dispositivo de corriente residual.

⚡ ATENCIÓN : El motor debe desconectarse de la fuente de alimentación durante la limpieza, el mantenimiento y la sustitución de piezas.

La instalación requiere personal cualificado con conocimientos mecánicos y eléctricos.

Hay que asegurarse de que el rango de temperatura indicado en el motor está adaptado al lugar de instalación.

El sistema de motorización solo debe repararse o sustituirse utilizando piezas originales.

- Este aparato puede utilizarse por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos, siempre que se les supervise o instruya adecuadamente sobre el uso del aparato en condiciones de seguridad e identificando los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberá llevarse a cabo por niños sin supervisión.

- No se debe permitir que los niños jueguen con el aparato o con sus controles, incluidos los mandos a distancia.

- La activación del dispositivo de accionamiento manual podría provocar un movimiento incontrolado de la parte accionada debido a un fallo mecánico o a la pérdida de equilibrio.

- Antes de instalar el motor, es necesario comprobar que la parte accionada esté en buenas condiciones mecánicas, esté correctamente equilibrada y se abra y se cierre correctamente.

- El motor no puede utilizarse con una parte accionada que incorpore una cancela.

- Hay que evitar que la parte accionada y las partes fijas de alrededor se compriman como consecuencia del movimiento de apertura de la parte accionada.

- Tras la instalación, es necesario asegurarse de que el mecanismo esté bien ajustado y que el sistema de protección y cualquier dispositivo de accionamiento manual funcione correctamente.

- Hay que pegar de forma permanente la etiqueta del dispositivo de accionamiento manual en el elemento de control del dispositivo.

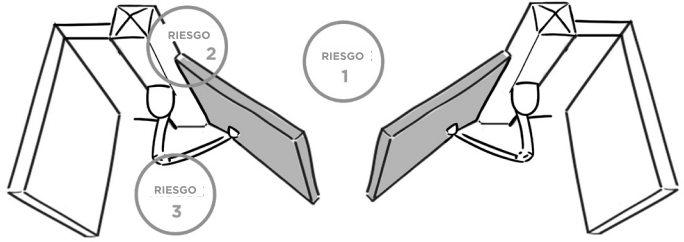
El mando a distancia solo debe usarse si se dispone de una visión completa de la puerta.

En caso de duda, no debe accionarse nunca el sistema, ya que podría dañarse.

SCS SENTINEL certifica que sus automatismos para cancelas batientes de uso residencial cumplen las normas y reglamentos europeos de seguridad para automatismos para cancelas batientes (EN 60335-2-103). El uso de este producto fuera de las condiciones especificadas o el uso de componentes o accesorios no recomendados por SCS SENTINEL puede comprometer la seguridad de bienes y personas, por lo que está prohibido. SCS SENTINEL declina toda responsabilidad por los daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones proporcionadas en este manual.

Riesgos potenciales

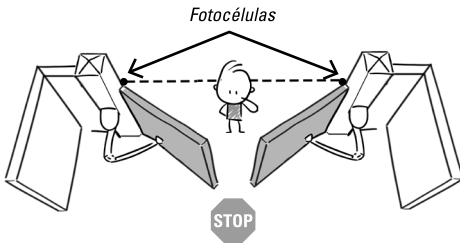
Existen 4 riesgos potenciales
3 zonas identificadas
enfrente:



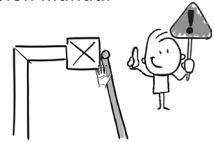
Riesgo 1 : Choque y aplastamiento

Prevención :

- Detección de obstáculos por motor.
- Utilización de fotocélulas.

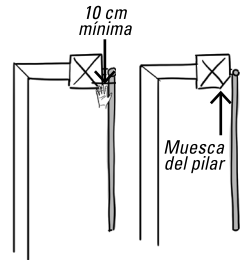


Riesgo 2 : Trituración manual



Prevención :

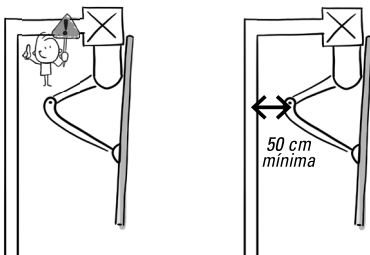
- Dejar una distancia mínima de 10 cm entre la hoja y el pilar/pared.
- Hacer una muesca en la esquina del pilar sin debilitarlo.



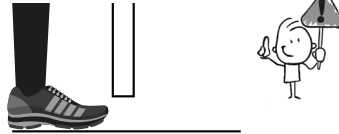
Riesgo 3 : Encarcelamiento y aplastamiento

Prevención :

- Detección de obstáculos por el motor.
- Dejar una distancia mínima de 50 cm entre el brazo motor y la pared (u otra parte fija).



Riesgo 4 : Aplastamiento de los pies



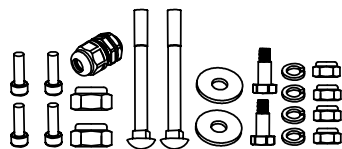
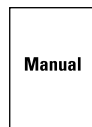
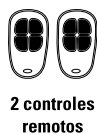
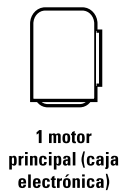
Prevención :

- Para evitar una zona de peligro para los pies, dejar una distancia mínima de 12 cm o máxima de 5 mm entre la parte inferior de las hojas y el suelo.



B- DESCRIPCIÓN

B1- Contenido del kit



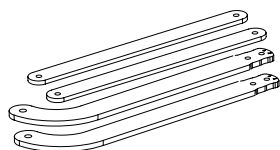
Tornillos



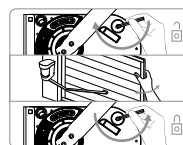
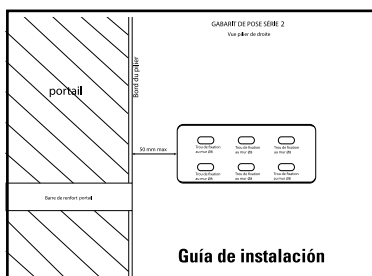
soportes de montaje



contrafuertes

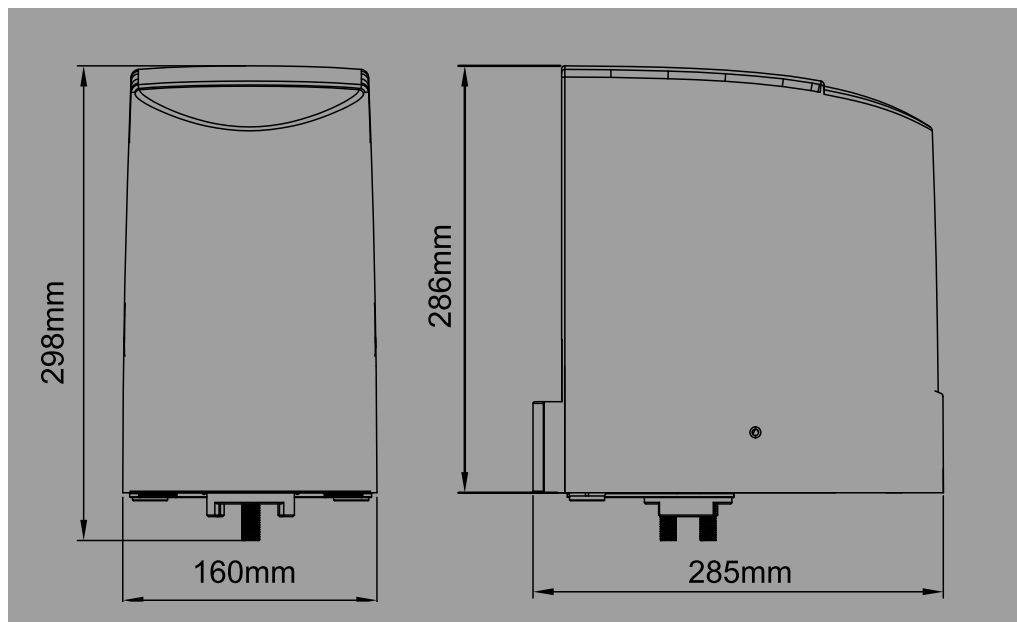


brazos articulados



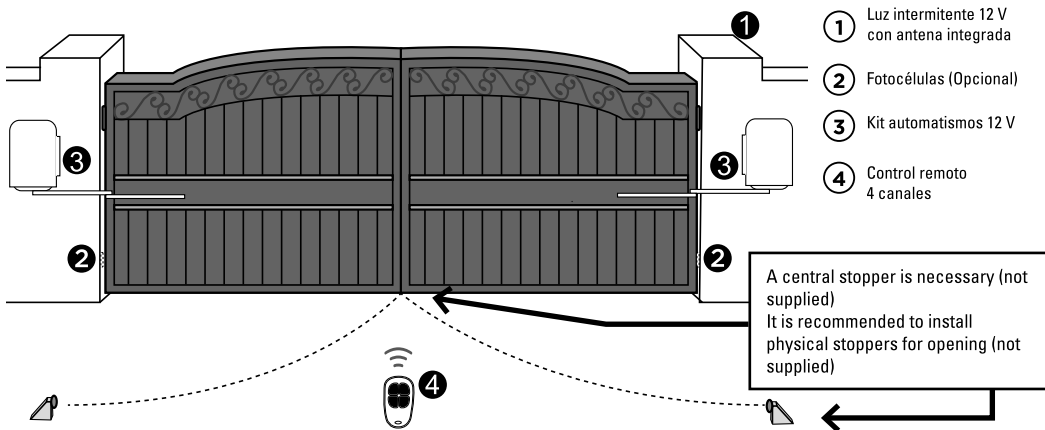
etiqueta de desbloqueo

B2- Dimensiones



C- CABLES / INSTALACIÓN

C1- Instalación del automatismo



C2- Tabla de las dimensiones

Para una instalación correcta, se deben respetar las medidas indicadas en la tabla siguiente. Si es necesario, se puede ajustar la estructura del portal para adaptarla a su automatismo.

Antes de proceder a la instalación, asegurarse de que su portal funciona libremente :

- 1) Las bisagras están correctamente colocadas y están engrasadas.
- 2) Ningún obstáculo en la zona de desplazamiento.
- 3) No fricciones entre los dos batientes o al nivel del suelo durante la apertura.
- 4) Mantener bastante espacio de retirada cuando el portal está abierto, ver esquema siguiente :

-A- Distancia entre el eje de la bisagra del portal y la arista interna del pilar.

-B- Distancia entre el eje del portal y el borde del motor

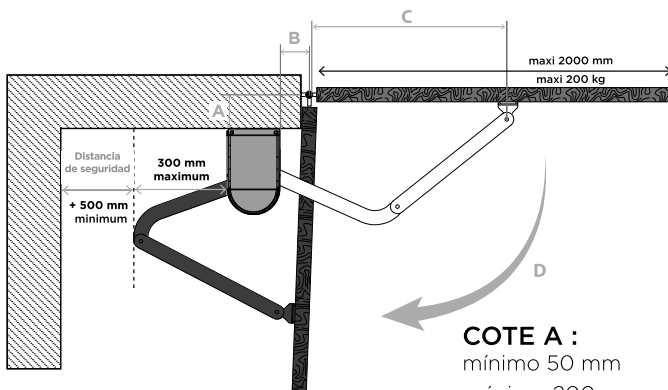
-C- Distancia entre la fijación del brazo y el eje del portal

-D- Ángulo de instalación desde la posición completamente cerrada del portal a la posición completamente abierta.

Apertura interior

Tabla de las dimensiones

A (mm)	B (mm)	C(mm)	D
50	50	600	90°- 95°
50	100	550	90°- 105°
50	150	500	95°- 110°
100	50	630	90°- 95°
100	100	580	90°- 100°
100	150	530	95°- 110°
150	50	600	90°- 95°
150	100	550	90°- 100°
150	150	500	95°- 110°
200	50	600	90°-95°
200	100	550	90°-100°
200	150	500	95°-105°



COTE A :
mínimo 50 mm
máximo 200 mm

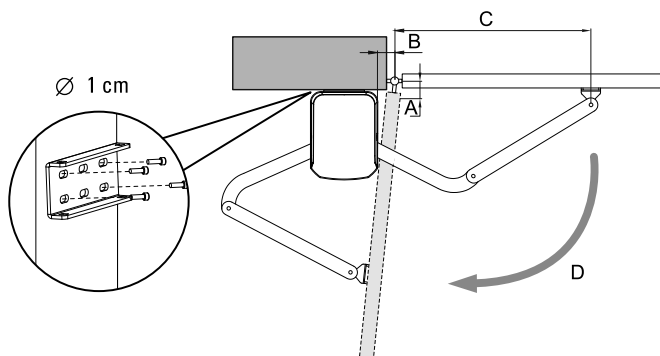
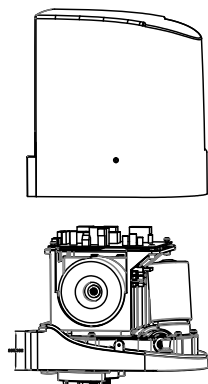
COTE B :
mínimo 50 mm
máximo 150 mm

C3- Fijación del motor

1. Consultar la tabla de dimensiones para elegir las dimensiones y posiciones adecuadas para la instalación de los motores.
2. Comprobar que la superficie de montaje de las placas de fijación esté lisa, vertical y rígida.
3. Disponer los cables de alimentación de los motores
4. Montaje del motor y ajuste de topes mecánicos en las posiciones de apertura y de cierre.

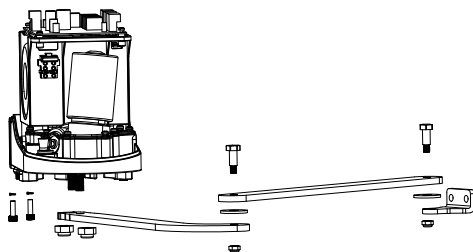
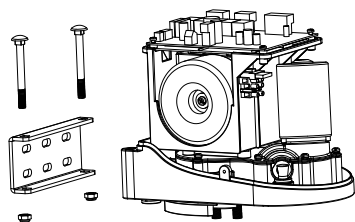
Quitar la tapa superior y los topes en la parte inferior del motor.

Colocar el portal en posición de apertura completa y fijar la placa de fijación en forma de U en el pilar.

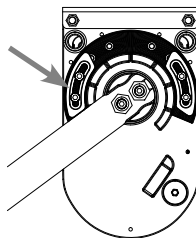
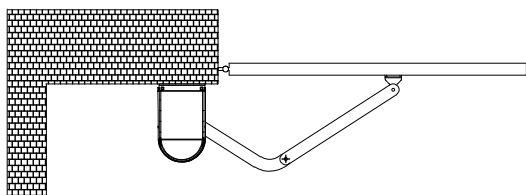


Instalar el motor en la placa de fijación en forma de U con los tornillos nº8 y tuercas correspondientes.

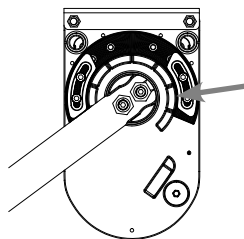
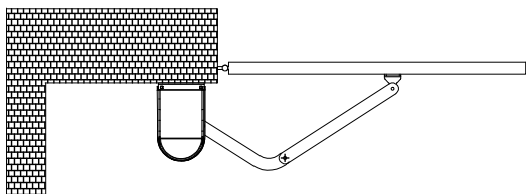
Una vez la parte anterior del brazo curvado posicionada por debajo del motor, fijar el brazo derecho sobre el brazo curvado y la placa de fijación portal con los tornillos y tuercas correspondientes.



Ajuste para la posición cerrada : una vez la posición de cierre completa bien definida, fijar el tope mecánico correspondiente en esta posición.



Ajuste puerta abierta : una vez la posición de apertura completa bien definida, fijar el tope mecánico correspondiente.



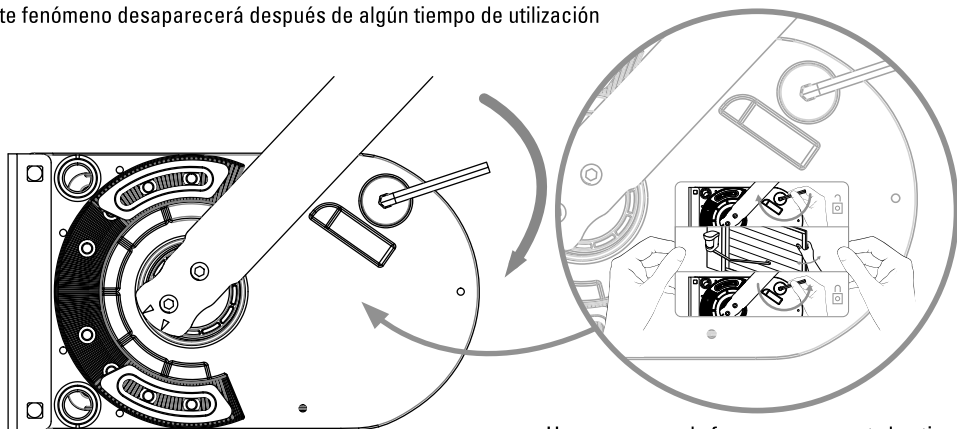
C4- Desbloqueo manual

1 Introducir la llave de desbloqueo en la parte debajo del motor.

2 Girar la llave en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga sin forzar.

3 Desbloquear y manejar su portal. *Es posible que resulte un poco difícil desbloquear los motores durante los primeros desembragues.

Este fenómeno desaparecerá después de algún tiempo de utilización



Hay que pegar de forma permanente la etiqueta del dispositivo de accionamiento manual en el elemento de control del dispositivo.




Posición del motor bloqueado :
La espiga tiene que estar en posición salida

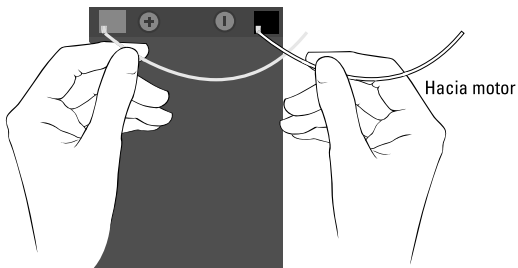


Posición del motor desbloqueado :
La espiga tiene que estar en posición pulsada

 **ASTUZIA**

En lugar de desbloquear el motor a la fuerza de los brazos, tiene la posibilidad de utilizar una batería conectando los cables de motor blanco y amarillo en una dirección o en la otra según la polaridad para accionar los motores.

 Los cables amarillos y blancos se desconectarán de la tarjeta electrónica.



C5- Esquema de cables

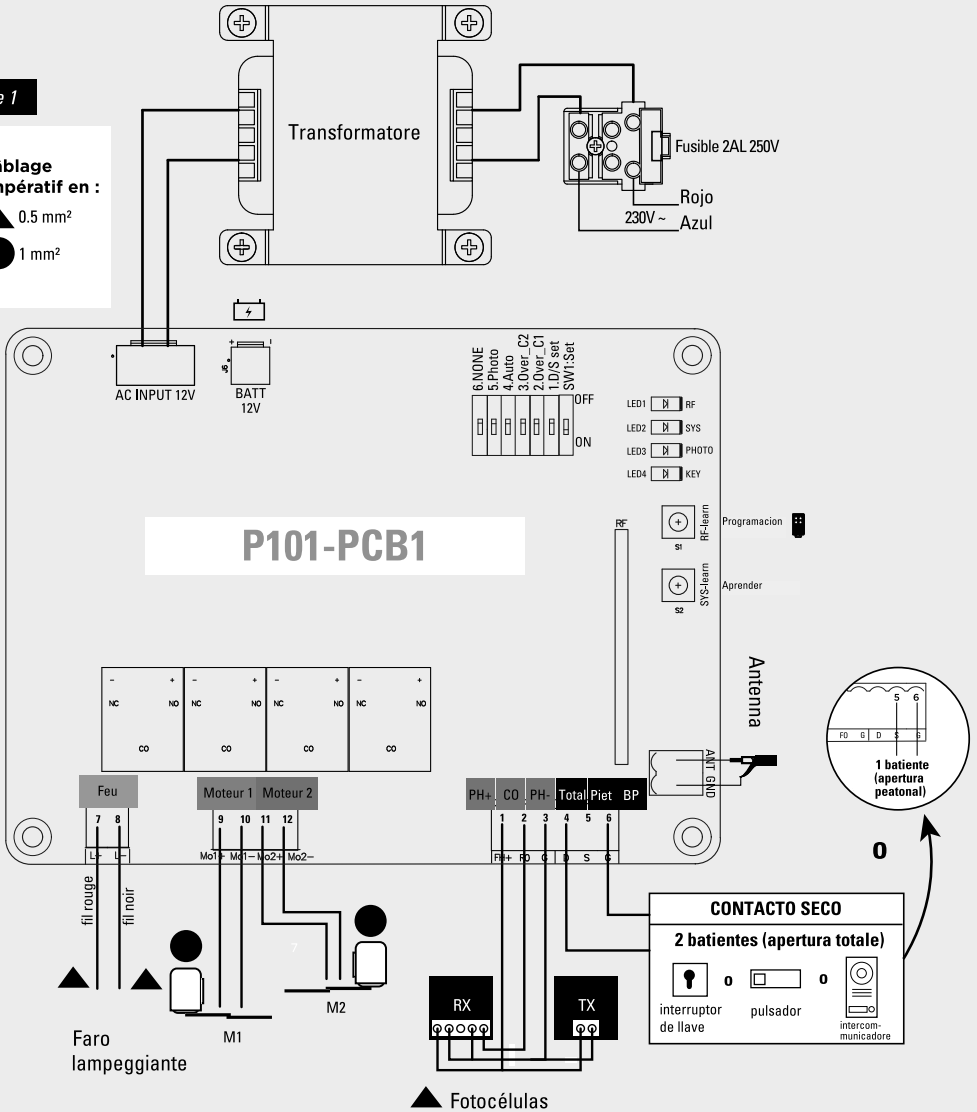
Figure 1(4)

Figure 1

câblage impératif en :

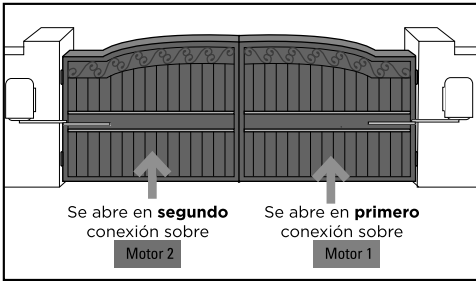
▲ 0.5 mm²

● 1 mm²



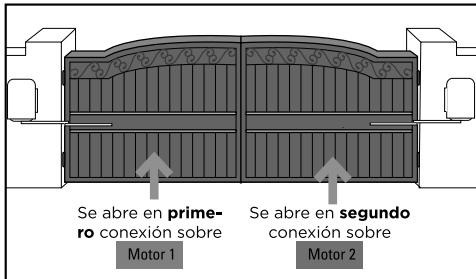
Apertura interior

Caso n°1



CAJA P101 PCB1 V SCS			
motor 1		motor 2	
Mo1+ (n°5)	Mo1- (n°6)	Mo2+ (n°7)	Mo2- (n°8)
blanco	amarillo	amarillo	blanco

Caso n°2



CAJA P101 PCB1 V SCS			
motor 1		motor 2	
Mo1+ (n°5)	Mo1- (n°6)	Mo2+ (n°7)	Mo2- (n°8)
amarillo	blanco	blanco	amarillo

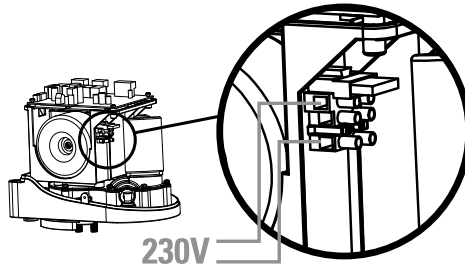
Se puede instalar el motor principal o el motor secundario tanto sobre el pilar izquierdo como derecho.

C6- Instalación y conexión

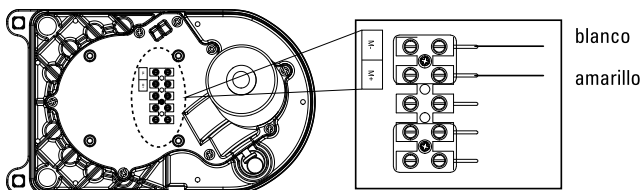
Conexión de la alimentación

Las operaciones de conexión eléctrica se deben efectuar por un electricista cualificado siguiendo las etapas siguientes :

1. Asegurarse de que todas las conexiones (motores, luz intermitente, antena, fotocélulas, interruptor de llave, etc ...) estén perfectamente efectuadas antes de conectar la alimentación 230V sobre el dominó gris. Ver esquema (Figura 1 - pagina 55)



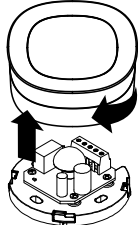
Cableado de los hilos del motor secundario



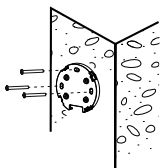
Fotocélulas (en opción - ref. AAM0036)

Las fotocélulas son dispositivos de seguridad para los portales automáticos. Se componen de un transmisor y de un receptor y se activan cuando se interrumpe el haz infrarrojo. Si se detecta un obstáculo, la puerta se detiene y se abre ligeramente permitiendo que el obstáculo se libere de manera segura.

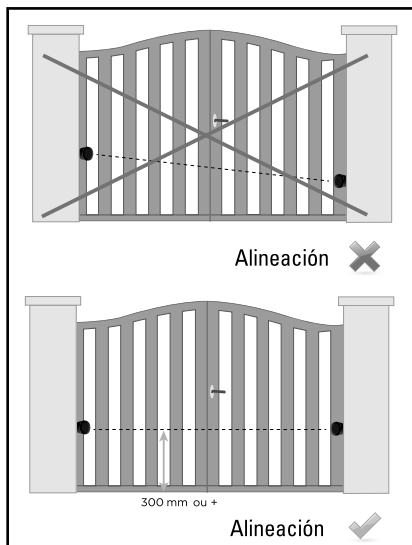
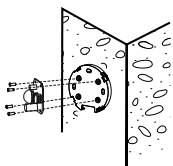
ETAPA 1



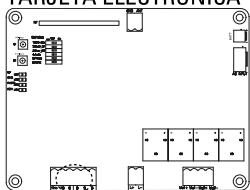
ETAPA 2



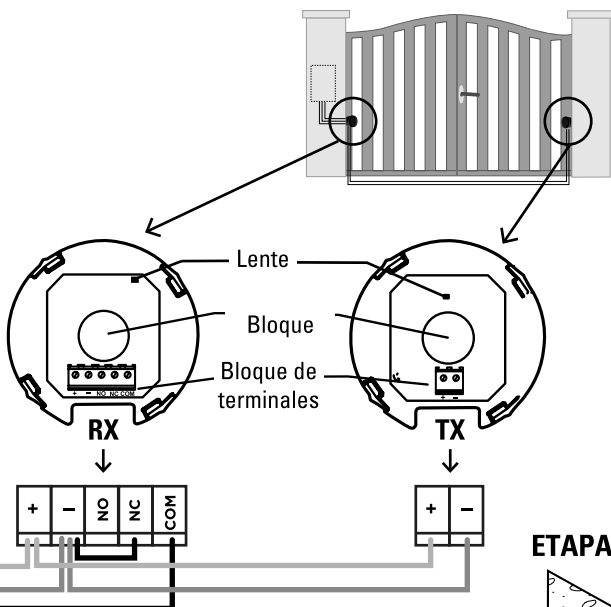
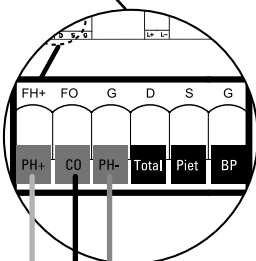
ETAPA 3



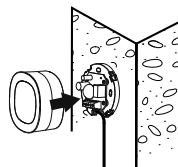
ETAPA 4: CABLEADO TARJETA ELECTRÓNICA



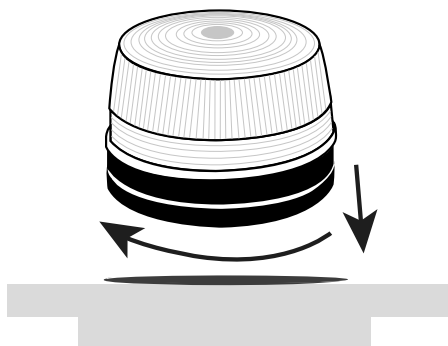
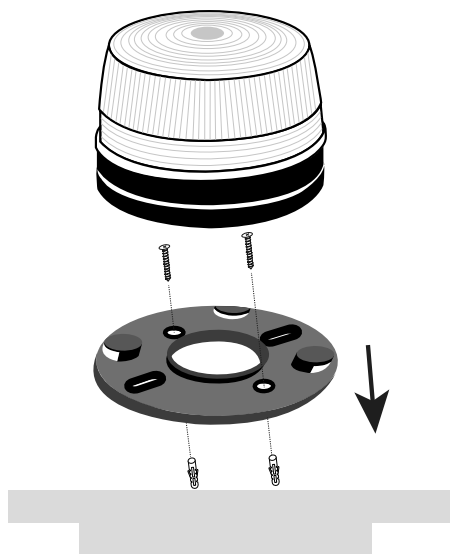
Tipo de cable:
0.5 mm²



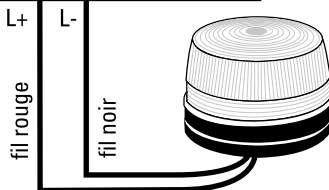
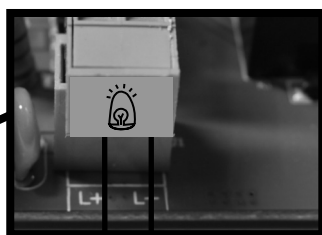
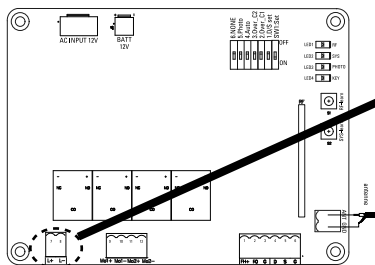
ETAPA 5



Luz intermitente LED



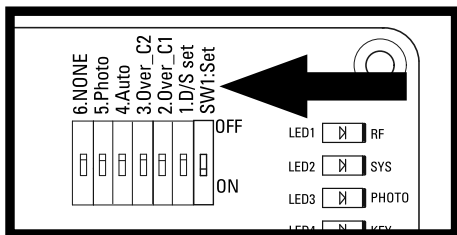
TARJETA CAJA



Conexión polarizada

D- AJUSTES / USO

D1- Ajuste del número de batientes (dip switch 1)



Ajustes de los switches : la posición «ON» se sitúa hacia la derecha, «OFF» hacia la izquierda.

DIP SWITCH 1 :

ON = funcionamiento 2 batientes

OFF = funcionamiento 1 batiente (Cableado su MOT 1)


D2- Ajuste de potencia (dip switch 2 y 3)

DIP SWITCH OVER C1	DIP SWITCH OVER C2	INTENSIDAD
DIP switch 2 OFF	Dip switch 3 OFF	6A
DIP switch 2 OFF	Dip switch 3 ON	5A
DIP switch 2 ON	Dip switch 3 OFF	4A
DIP switch 2 ON	Dip switch 3 ON	3A

D3- Ajuste del cierre automático (dip switch 4)

DIP SWITCH 4

Sobre « ON » : Cierre automático a 30 segundos.

Una pulsación simultánea sobre las dos teclas superiores del control remoto  (portal abierto o cerrado) deshabilitará el modo automático (confirmación con 3 parpadeos de la luz intermitente).

Hacer de nuevo la operación para reactivar el modo automático (confirmación con 3 parpadeos de la luz intermitente).

Nota : En el caso de un cierre automático, la instalación de fotocélulas es necesaria.

Sobre « OFF » : Cierre automático desactivado (cuidado, siempre se puede activar por medio del control remoto).

D4- Ajuste de las fotocélulas (dip switch 5)

DIP SWITCH 5 :

ON : Fotocélulas activadas. Si algo pasa delante de las fotocélulas = liberación del obstáculo durante 2 segundos.

Si en caso de cierre automático las fotocélulas detectan un obstáculo cuando el portal está totalmente abierto, el tiempo de pausa estará recargado.

OFF : Fotocélulas desactivadas.

D5- Desfase / apertura y cierre retardados (dip switch 6)

DIP SWITCH 6 :

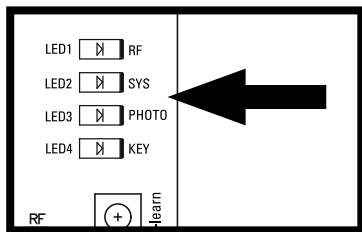
ON : 8 segundos de retraso a la apertura / cierre de los batientes.

OFF : 3 segundos de retraso a la apertura / cierre de los batientes.

D6- Velocidad de desaceleración

La velocidad de desaceleración está a 70% de su plena velocidad (no es posible el ajuste).

D7- Indicadores LED



LED1 indicador RF : radio frecuencia

El indicador LED1 parpadea cuando se recibe una señal (control remoto programado o no).

LED2 sistema de aprendizaje :

El indicador LED2 parpadea 2 veces por segundo en funcionamiento normal y 1 vez por segundo en programación. Si LED2 está fijo significa que hay un error durante la programación.

LED3 fotocélulas :

El indicador LED3 se enciende cuando las fotocélulas no están alineadas o que un obstáculo se encuentra entre los 2.

LED4 start :


El indicador LED4 se enciende cuando el control remoto, el selector de llave o el pulsador está activado.

D8- Proceso de aprendizaje de los controles remotos

Pulsar y mantener 2 segundos el pulsador « RF-Learn », el indicador LED1 se enciende.

Después pulsar la tecla superior a la izquierda del control remoto. El indicador LED1 parpadea 2 veces, se queda encendido durante 10 segundos y se apaga. La memorización del control remoto está realizada.

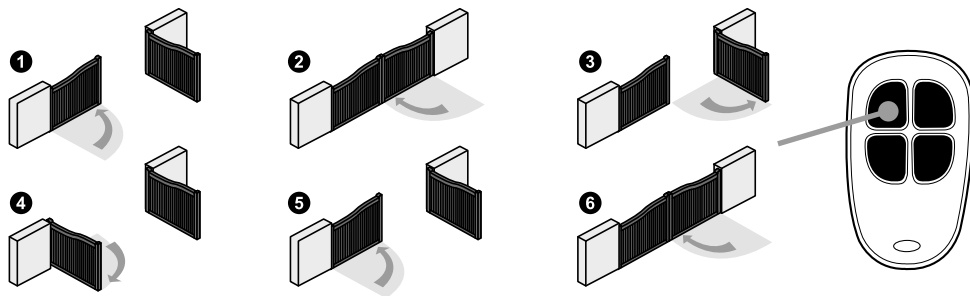
D9- Proceso de aprendizaje del sistema para un portal con dos batientes

 **Antes de proceder al aprendizaje del sistema**, el proceso de memorización del control remoto debe ser terminado.

Dejar los 2 batientes totalmente abiertos. Bloquear los motores (ver parte C4)

Pulsar la tecla « SYS-learn » (hasta que el indicador LED2 parpadee 1 vez por segundo en lugar de 2 veces por segundo como lo hace normalmente), y pulsar la tecla superior a la izquierda del control remoto para el aprendizaje de un portal con dos batientes.

El proceso de aprendizaje se hará paso a paso de la manera siguiente :



Trás la etapa 6 se termina el proceso de aprendizaje de su portal. Se puede utilizar el control remoto :



apertura total de los 2 batientes



apertura parcial (1 batiente único)

Si el proceso de aprendizaje no está completado, el indicador LED2 se queda encendido. Verificar la conexión de los cableados y repetir la operación

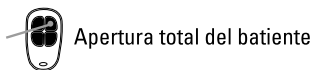
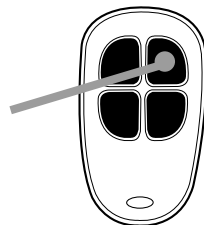
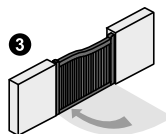
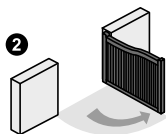
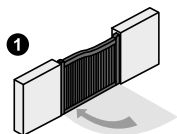
D10- Proceso de aprendizaje del sistema para un portal con un batiente único

Colocar el switch 1 sobre OFF.

Dejar el batiente completamente abierto.

Pulsar la tecla « SYS-learn » (hacia que el indicador LED2 parpadee 1 vez por segundo en lugar de 2 veces por segundo como le hace normalmente), y pulsar la tecla en la parte superior derecha del control remoto para el aprendizaje de un batiente único.

El aprendizaje se hará paso a paso de la manera siguiente :



E- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motor

Motor	motor 12V DC con desbloqueo manual
Tipo	brazos articulados
Tensión de alimentación	12V DC
Peso max por batiente / Ancho máximo por batiente	200 kg / 2 m
Temperatura de servicio	-20°C~+50°C
Dimensiones	285 mm x 160 mm x 298 mm

Luz intermitente

Bombillas	15 LED
Cable alimentación	2 x 1 mm ² (no se suministra)
Cableado bombilla	polarizado (tarjeta caja electrónica)
Tornillos	suministrada
Alimentación	12 V DC
Temperatura de servicio	-20°C~+50°C
Dimensiones	50 x 70 x 70 mm

Controles remotos

Canales	4
Frecuencia - Máximos de potencia transmitida	433.92 MHz - potencia < 10 mW
Alimentación	2 pilas lithium CR2016 suministradas
Seguridad	código variable

Fotocélulas (no se suministra)

Método de detección	Haz infrarrojo
Alcance	10 m maximum
Tensión de entrada	12-24 V AC/DC
Plazo de respuesta	< 100ms
Indicador de funcionamiento	RX : LED roja encendida (haz interrumpido) LED roja apagada (haz alineado) TX : LED roja encendida (alimentación)
Dimensions	63 x 63 x 30 mm
Tipo de salida	Salida relé

F- MANTENIMIENTO

F1- Motor

Efectuar las operaciones siguientes por lo menos cada 6 meses.
En caso de uso frecuente, reducir este plazo.

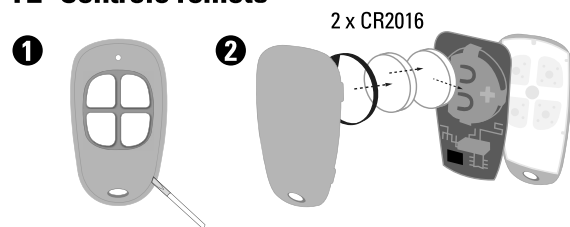
Interrumpir la alimentación:

- (1) Limpiar y engrasar los tornillos, los tarugos y la bisagra.
- (2) Verificar que los puntos de fijación queden bien apretados.
- (3) Verificar la buena conexión de los cables.

Conectar la alimentación:

- (1) Verificar los ajustes de la alimentación.
- (2) Verificar el funcionamiento del desbloqueo manual.
- (3) Verificar el buen funcionamiento de las fotocélulas o otro dispositivo de seguridad.

F2- Controle remoto



G- ASISTENCIA TÉCNICA

G1- Ayuda de reparación

Problema encontrado	Soluciones
Sobrecalentamiento de las baterías de reserva.	Verificar la conexión de los hilos sobre la batería
La puerta no se mueve cuando se acciona el control remoto está accionado.	<ol style="list-style-type: none">1. Verificar si el indicador «LED1» se enciende al pulsar una tecla del control remoto.2. Verificar si el voltaje está superior a 12V.3. Verificar si el indicador « LED2» está encendido.4. Asegurarse de que todos los cables estén bien conectados a los terminales de la tarjeta electrónica.5. Asegurarse del buen estado del fusible y del interruptor de su alimentación.

La distancia de transmisión está demasiado corta.	Comprobar si la antena está bien conectada y que el alma y la trenza no se tocan. Comprobar las pilas del control remoto.
La luz o la lámpara no funciona.	Comprobar el estado de los hilos de conexión y la conexión de la luz y verificar la bombilla .
Los batientes se detienen de repente cuando se mueven. o Los batientes no se mueven o se desplazan hacia una sola dirección.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si el batante puede ser manejado libremente y si no hay obstáculo entre los dos. 2. Asegurese de que los cables de conexión del motor están correctamente conectados. 3. Comprobar el estado del fusible de protección general. 4. Asegurarse de que no hay obstáculo en el haz de las fotocélulas. 5. Si es necesario, cortar la alimentación de su motor y asegurarse de que los batientes pueden libremente mover después el desembague.
Un batiente se cierra hasta el tope y el otro se detiene.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si el batiente se puede manejar libremente y si ningún obstáculo se encuentra entre los dos batientes. 2. Asegurarse de que los cables de conexión del motor estén correctamente conectados. 3. Comprobar el estado del fusible. 4. Asegurarse de que el haz de seguridad funciona. 5. Cortar la alimentación de su motor y asegurarse de que los batientes puedan libremente mover tras desembague. 6. Aumentar la fuerza emitida con los switches 2 y 3.
El motor no gira y el relé está ruidoso durante la operación de apertura et de cierre.	Comprobar el estado del fusible.

Si ninguno de los procedimientos de diagnóstico o mantenimiento resuelve la avería, póngase en contacto con nuestro centro técnico y de servicio.

G2- Consejos de los expertos

Los técnicos del servicio posventa están disponibles en el siguiente número:



937376105

Si el producto funciona mal durante la instalación o pocos días después, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente permaneciendo cerca del producto para que nuestros técnicos puedan diagnosticar el problema inmediatamente.

G3- Chat en línea



Una pregunta ?

Para una respuesta personalizada, se puede utilizar nuestro chat en línea en www.scs-sentinel.com

H- GARANTÍA



Garantía 3 años

SCS Sentinel concede a este producto una garantía superior a la duración legal, como referencia de calidad y fiabilidad.

Conservar el recibo de compra durante todo este período de garantía.

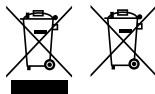
Conservar el código de barra así como que su justificante de compra, serán necesarios para hacer uso de la garantía.

La garantía no incluye :

- Daños materiales o eléctricos resultantes de una instalación incorrecta (error de cableado, polaridad invertida ..)
- Daños resultantes de un uso impropio de la luz intermitente (uso diferente de su origen) o de modificaciones.
- Daños resultantes del uso y/o instalación de piezas no procedentes a las previstas y incluidas por SCS Sentinel.
- Daños resultantes de una falta de mantenimiento o de un choque
- Daños resultantes de inclemencias meteorológicas como : granizo, rayo, viento fuerte, etc.
- Retorno de los artículos sin copia de factura o prueba de compra.

I- ADVERTENCIA

SCS SENTINEL certifica que sus automatismos cumplen las normas y reglamentos de seguridad para automatismos de cancelas (EN 60335-2-103). De conformidad con las normas europeas EN 12453 y EN 13241-1 aplicables a las instalaciones de puertas y portones motorizados industriales, comerciales y residenciales, y en función del entorno de instalación, puede ser necesario añadir accesorios no incluidos en este kit (fotocélulas y luz intermitente). Es responsabilidad del instalador hacer que la instalación sea conforme. SCS SENTINEL recomienda encarecidamente la instalación de fotocélulas para todo tipo de instalación y, en caso de apertura al exterior, la instalación de una luz intermitente en su pilar.



No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.



No ingerir la batería, riesgo de quemaduras químicas. Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere, la pila de botón puede causar graves quemaduras internas en tan sólo 2 horas, lo que puede ser mortal.

Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra bien, no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha tragado o introducido una pila en cualquier parte del cuerpo, acuda inmediatamente al médico. No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilice un simple paño suave. Asegúrese de que los niños no juegan con el producto o con el embalaje. Cuando sustituya la batería, utilice una de las mismas características que la suministrada con el producto. Retire las pilas del equipo si no va a utilizarlo durante un período prolongado, excepto en situaciones de emergencia. Las pilas no deben exponerse a un calor excesivo ni arrojar al fuego.

Toutes les infos sur :
www.scs-sentinel.com



SCS sentinel

110, rue Pierre-Gilles de Gennes
49300 Cholet - France